



Szanowne Koleżanki i Koledzy, Droży Czytelnicy,

Uff, jak gorąco! Tegoroczne lato nie szczędzi nam słońca, dlatego pełni nowej, pozytywnej energii z miłymi wspomnieniami, wrócimy do naszej codziennej pracy. Aby ułatwić ten trudny moment powrotu do rzeczywistości zachęcamy do lektury naszego pisma.

W pierwszej z *Prac oryginalnych* autorzy sugerują, aby u wszystkich pacjentów ze stwierdzonym zespołem metabolicznym oznaczyć stężenie TSH w celu wykluczenia ewentualnej niedoczynności tarczycy, która pogarsza rokowanie oraz pacjentów z rozpoznaną niedoczynnością tarczycy monitorować w kierunku wczesnego rozpoznania zespołu metabolicznego.

W kolejnej pracy, ważnej dla praktyki klinicznej, odnoszącej się do biopsji cienkoigłowej zmian ogniskowych tarczycy pod kontrolą USG porównano wydajność różnych technik pobierania próbek, rozmiarów igieł i analizy cytologicznej. Optymalne wyniki uzyskano, stosując technikę kapilarną oraz wykonując analizę cytologiczną na miejscu.

Leczenie wola guzowatego olbrzymiego frakcjonowanymi dawkami ¹³¹I jest leczeniem skutecznym, o efektach porównywalnych do stosowania dużych jednorazowych dawek radiojodu. Redukcję objętości wola stwierdzono u 43%, objawy przejściowej nadczynności tarczycy u 8%, u 5% wyindukowano chorobę Gravesa-Basedowa (u 2,7% ciężką orbitopatię), przejściowy obrzęk gruczołu u 20%, a jego niedoczynność u 42 % pacjentów.

U chorych na akromegalię obserwowano wydłużony czas pasażu żołądkowo-jelitowego oraz jej wpływ na motorykę przełyku — w kolejnej pracy opisano zaburzenia rozkurczu dolnego zwieracza przełyku u chorych na akromegalię.

Istnienie powiązań między stężeniami IL-1 β , IL-6, TNF- α a markerami kostnymi, osteoprotegeryną, jej ligandem sRANKL i wskaźnikiem OPG/sRANKL wskazuje na ich współdziałanie w mechanizmie prowadzącym do braku oczekiwanego wzrostu gęstości mineralnej kości u dziewcząt z jadłowstrętem psychicznym i u niektórych dziewcząt w okresie dorostania.

Celem ostatniej z polskich prac oryginalnych było stworzenie charakterystyki klinicznej polskich pacjentów z wrodzonym hiperinsulinizmem oraz podjęcie próby stworzenia algorytmu diagnostyczno-terapeutycznego umożliwiającego ustalenie priorytetów w zakresie badań genetycznych i obrazowych w zależności od obrazu klinicznego, wyników badań laboratoryjnych oraz odpowiedzi na leczenie farmakologiczne.

Kolejna praca oryginalna pochodzi z Meksyku. Autorzy analizują w niej polimorfizmy genu receptora witaminy D i kojarzą je ze stężeniami osteokalcyny u chorych na cukrzycę typu 2 w porównaniu ze zdrową populacją. Badacze nie wykazali związku pomiędzy polimorfizmami TaqI i ApaI oraz występowaniem cukrzycy. Nie wykazali również korelacji pomiędzy genotypami ApaI i TaqI a wiekiem, płcią, wskaźnikiem masy ciała (BMI) oraz stężeniem glukozy i osteokalcyny.

W pracy doświadczalnej, która powstała w Indiach, w Delhi przeanalizowano bardzo ciekawy problem — wpływ warunków życia, wysokości i wynikającej z niej hipoksji na niektóre z czynników mających wpływ na masę ciała: ghrelinę, cholecystokininę oraz glukagonopodobny peptyd-1. Analizowano również ekspresję receptorów PPAR α , PPAR δ oraz PGC1 α w żołądku. Udowodniono, że hipoksja zmienia ekspresję greliny oraz receptora greliny w żołądku, CCKAR w wątrobie i PPAR oraz jego kofaktory, co może odgrywać rolę patogenetyczną w utracie apetytu oraz redukcji masy ciała u osób przebywających na dużej wysokości bez odpowiedniego przystosowania.

W *Pracy pogłądowej* zamieszczonej w tym numerze EP zespół Autorów z ośrodka krakowskiego przedstawia aktualny zasób wiadomości na temat nesidioblastozy czyli hipoglikemii hiperinsulinemicznej, która charakteryzuje się nieuregulowanym wydzielaniem insuliny przez komórki β trzustki. U niemowląt i dzieci może prowadzić do trwałych uszkodzeń ośrodkowego układu nerwowego, manifestujących się w postaci niedorozwoju umysłowego. Autorzy w pracy szeroko

omawiają genetyczne patomechanizmy choroby oraz możliwe jej prezentacje kliniczne. Problem wydaje się ważny, ponieważ różnorodna kliniczna manifestacja tej choroby powoduje często późną diagnozę lub wręcz jej brak.

W celu potwierdzenia potrzeby znajomości wyżej wymienionej jednostki chorobowej prezentujemy również *Opis przypadku* pochodzący z Padwy, opisujący nesidioblastozę współistniejącą z nieaktywnym wyspiakiem trzustki.

W rozdziale *Szkolenie podyplomowe* przedstawiamy propozycję GO-QOL — kwestionariusza oceny jakości życia chorych z orbitopatią tarczycową. Jest to tłumaczenie anglojęzycznego tekstu składającego

się z 15 pytań. Zachęcamy do jego stosowania w codziennej praktyce.

Pozostając w kręgu kwestionariuszy dotyczących jakości życia, prezentujemy kolejny: ThyPROPol — polską wersję kwestionariusza oceny jakości życia u osób z łagodnymi chorobami tarczycy. Polska wersja dołącza się do aktualnie już funkcjonujących 13 innych wersji językowych.

Na zakończenie, spoglądając na bardzo bogaty kalendarz zjazdów i szkoleń, które czekają nas w najbliższym czasie, mam nadzieję, że zaproponowane przez Redakcję prace umieszczone w tym numerze „Endokrynologii Polskiej”, okażą się przydatne i jednocześnie interesujące.

*W imieniu Redakcji
Beata Kos-Kudła*



Dear Colleagues and Readers,

Oh, it's so hot outside! This year's summer has been extremely sunny, therefore, full of new positive energy and wonderful memories we are coming back to our day-to-day jobs.

In order to make this return to reality easier, feel encouraged to read our Journal.

In the first of the *Original papers*, the authors suggest that in all patients diagnosed with metabolic syndrome, TSH concentration should be marked in order to exclude a potential hypothyroidism which deteriorates the prognosis, and patients diagnosed with hypothyroidism should be monitored for early diagnosis of metabolic syndrome.

In the next paper, so important for clinical practice, concerning ultrasound guided thyroid nodule fine-needle biopsy, the authors compared efficiencies of two techniques of sample collection, needle sizes and cytologic analyses. Optimal outcomes were reached using a capillary technique and performing an on-site cytologic analysis.

Giant nodular goiter treatment with fractionated doses of ¹³¹I is efficient, with results comparable to those reached when using large single doses of radioiodine. Reduction in goiter volume was identified in 43% of patients, symptoms of transient hyperthyroidism in 8%, and Graves' disease was identified in 5% of patients (severe orbitopathy in 2.7%), transient gland swelling in 20%, and its insufficiency in 42% of patients.

In patients suffering from acromegaly, a prolonged gastrointestinal transit time was observed, as well as its influence on esophagus motility — another paper focuses on describing the disorders of LES relaxation in patients with acromegaly.

The existence of relations between concentrations of IL-1 β , IL-6, TNF- α and bone markers, osteoprotegerin, its sRANKL ligand and OPG/sRANKL ratio indicates their participation in the mechanism leading to the lack of expected increase in mineral density in bones of girls with anorexia nervosa and some adolescent girls.

The aim of the last Polish research paper in this issue was to prepare a clinical characteristics of Polish patients with innate hyperinsulinism and attempt to

create a diagnostic and therapeutic algorithm which would allow specifying priorities in range of genetic examinations and imaging depending on the clinical picture, laboratory results and response to pharmacotherapy.

The next research paper comes from Mexico. The authors analyze vitamin D receptor gene polymorphisms and pair them with osteocalcin concentrations in patients suffering from type 2 diabetes in comparison to a healthy population. The researchers have not demonstrated any association between TaqI and ApaI polymorphisms and the occurrence of diabetes. Nor have they demonstrated a correlation between ApaI and TaqI genotypes and age, sex, Body Mass Index (BMI), or glucosid and osteocalcin concentrations.

In a paper from Delhi, India, an extremely interesting problem has been analyzed - the influence of living conditions, height and resulting hypoxia on some of the factors affecting body mass: ghrelin, cholecystokinin and glucagon-like peptide-1. The expression of PPAR-alpha, PPAR-delta and PGC1-alpha receptors in stomach was also analyzed. It has been proven that hypoxia alters ghrelin expression and ghrelin receptor in stomach, CCKAR in liver and PPAR and its cofactors, which may have a pathogenetic role in appetite loss and body mass reduction in people staying at heights without being adjusted to it.

In a *Review* article published in this issue of EP, a team of authors from Cracow present current knowledge on nesidioblastosis, that is hyperinsulinemic hypoglycemia, characterized by unregulated insulin excretion by pancreatic β cells. In infants and children, it may lead to permanent damage of the central nervous system, manifesting in intellectual disability. The authors elaborate on genetic pathomechanisms of the disease and its possible clinical presentations. The problem seems important due to various clinical manifestations of this disease which cause late diagnosis or lack of any diagnosis.

In order to confirm the need of knowing the above-mentioned medical condition we present also a *Case report* from Padua, Italy, which describes nesidioblastosis coexisting with a non-functioning islet cell tumor.

In the *Postgraduate education* part, we present a GO-QOL questionnaire, which is a proposition of a questionnaire assessing the quality of life of patients with Graves' orbitopathy. It is a translation from English and consists of 15 questions. We highly encourage you to use it in your daily practice.

Staying in the topic of questionnaires on quality of life, we present another one: ThyPROpol — a Polish

version of a questionnaire on quality of life of patients with benign thyroid diseases. The Polish version supplements 13 already existing language versions of the questionnaire.

In conclusion, looking at the extremely busy calendar of meetings and trainings in our nearest future I do hope that the papers offered by our Editorial Board in this issue of EP will turn out helpful and worthwhile.

On behalf of the Editorial Board
Beata Kos-Kudła